

**Sanitary Certificate for Turkey Hatching Eggs to the Kingdom of Morocco
from the United States of America**

Certificat Sanitaire pour l'exportation d'œufs à couver de dinde des États-Unis au Royaume du Maroc

<i>Exporter (name and full address) //</i> Expéditeur (nom et adresse complète)	<i>Competent Authorities // Autorité compétente/:</i> USDA APHIS-VS
<i>Consignee (name and full address) //</i> Destinataire (nom et adresse complète)	<i>Country of Origin // Pays d'origine:</i> United States of America
<i>Place of Loading // Lieu de chargement:</i> <i>Means of Transport¹ // Moyens de transport¹:</i>	<i>Address of the establishment(s) of origin //</i> Adresse du (des) établissement(s) d'origine:
<i>Final Destination (Name and full address) //</i> Destination Finale (nom et adresse finale)	<i>Quantity (in figures and written out in full) //</i> Quantité (valeur complète en lettres et chiffres) / - <i>Number of Eggs // Nombre d'œufs:</i> - <i>Number of crates // Nombre de caisses:</i>
<i>Category // Catégorie:</i> Turkey Hatching Eggs // Œufs à couver de dinde	<i>Shipment Identification Number (Container number and seal) // Numéro d'identification de l'envoi (N u m é r o d e c o n t e n e u r e t d e s e a u)</i>
<i>Notes // Remarques :</i> a) <i>A separate certificate must be provided for every lot of eggs being shipped in any one freight car, truck, aircraft, or vessel to the same destination // Un certificat séparé doit être fourni pour chaque lot d'œufs transporté dans un même wagon, camion, avion ou navire vers la même destination.</i> b) <i>The original of the certificate must accompany the shipment until the border inspection point. // Le certificat original doit accompagner l'envoi jusqu'au poste d'inspection frontalier.</i>	

¹ *Indicate the mean of transport and, as appropriate, the license number or the official name. // Indiquer le moyen de transport et, selon le cas, le numéro d'immatriculation, ou le nom officiel.*

I undersigned, USDA Accredited Veterinarian, do hereby certify that: //

Je soussigné(e), vétérinaire accrédité par l'USDA, certifie par la présente que :

I. Origine des œufs à couver / *Origin of the Turkey Hatching Eggs*

The hatching eggs come from flocks raised in the United States for at least 3 months prior to setting of the eggs. // Les œufs à couver proviennent de cheptels élevés aux États-Unis pendant au moins 3 mois avant la ponte des œufs.

II. Renseignements sanitaires / *Sanitary Informations*

- 1. The United States has a national surveillance program with mandatory reporting for avian influenza which is carried out in uniformity with OIE recommendations. // Les États-Unis disposent d'un programme de surveillance national exigeant le signalement obligatoire des cas d'influenza aviaire conformément aux recommandations d'OIE.*
- 2. The United States is free from Notifiable Avian Influenza as defined in the World Organization for Animal Health (OIE) Terrestrial Code.// Les États-Unis sont indemne de d'influenza aviaire, telle que définie par le code terrestre de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE).*

OR*/OU*

*2. The hatching eggs originate from parent flocks located in a state free of Notifiable Avian Influenza. The parent flocks have remained in an establishment at least 100 km from any reported cases of Notifiable Avian Influenza for the past 6 weeks prior to export and there has been no epidemiological link with an establishment where Notifiable Avian influenza has been detected during the past 90 days. The parent flocks have been tested for avian influenza with negative results within 21 days prior to laying of the eggs whose results were negative, carried out on a random sample (either by cloacal swabs and tracheal /oropharyngeal **OR** by serology via hemagglutination-inhibition or competition ELISA test) conducted on at least 60 birds, or all of the birds of the flock contains less than 60 birds. // Les œufs à couver sont issus des troupeaux parentaux situés dans un État indemne d'influenza aviaire à déclaration obligatoire et qui ont séjourné dans un établissement situé à au moins 100 km de tout cas déclaré d'influenza aviaire à déclaration obligatoire pendant les six dernières semaines avant l'exportation, et il n'existe aucun lien épidémiologique avec un établissement dans lequel l'influenza aviaire à déclaration obligatoire a été détectée au cours des 90 derniers jours. Les troupeaux parentaux ont été soumis au cours des 21 jours précédant la ponte des œufs à un test de dépistage individuel de l'influenza aviaire, dont les résultats ont été négatifs, effectués sur un échantillon aléatoire (soit par des écouvillons cloacal et trachéaux/oropharynges **ou** par sérologie à l'aide d'un test d'inhibition d'hémagglutination ou ELISA de compétition) prélevés sur au moins 60 volailles (ou sur toutes les volailles si le troupeau en compte moins de 60 têtes.)*

OR*/OU*

2. The hatching eggs originate from parent flocks that have remained in an establishment at least 100 km from any reported cases of Notifiable Avian Influenza for the past 6 weeks prior to export and there has been no epidemiological link with an establishment where Notifiable Avian influenza has been detected during the past 90 days. The parent flocks have been tested for avian influenza

*with negative results within 21 days prior to laying of the eggs whose results were negative, carried out on a random sample (either by cloacal swabs and tracheal /oropharyngeal **OR** by serology via hemagglutination-inhibition or competition ELISA test) conducted on at least 120 birds (or all of the birds if the parent flock contains less than 120 birds). // Les œufs à couvrir sont issus des troupeaux parentaux qui ont séjourné dans un établissement situé à au moins 100 km de tout cas d'influenza aviaire obligatoirement déclaré pendant les six dernières semaines avant l'exportation, et il n'a aucun lien épidémiologique avec un établissement dans lequel l'influenza aviaire à déclaration obligatoire a été détectée au cours des 90 derniers jours. Les troupeaux parentaux ont été soumis au cours des 21 jours précédant la ponte des œufs à un test de dépistage individuel de l'influenza aviaire, dont les résultats ont été négatifs, effectués sur un échantillon aléatoire (soit par des écouvillons cloacal et trachéaux/oropharynges **ou** par sérologie à l'aide d'un test d'inhibition d'hémagglutination ou ELISA de compétition) prélevés sur au moins 120 volailles (ou sur toutes les volailles si le troupeau en compte moins de 120 têtes.)*

3. *The United States is free from Newcastle Disease as defined in the World Organization for Animal Health (OIE) Terrestrial Code. // Les États-Unis sont indemne de la maladie de Newcastle, telle que définie par l'Organisation code de la santé animale (OIE).*

OR*/OU*

3. *The parent flocks have remained in an establishment at least 25km from any reported cases of Newcastle disease, as defined in the OIE Terrestrial Manual, for the past 6 months prior to export. // Les cheptels parentaux ont demeuré dans un établissement à un minimum de 25 km de tout cas de la maladie de Newcastle obligatoirement signalé, tel que défini par le guide terrestre de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE), et ce pendant les 6 mois avant l'exportation.*

4. *The hatching eggs described in the present certificate come from breeding flocks // Les œufs à couvrir décrits sur le présent certificat proviennent de cheptels de reproduction:*

- a. *That were examined within 30 days of setting of the eggs and did not show clinical signs of disease; // Qui furent examinés dans les 30 jours suivant la ponte des œufs, et qui ne démontraient aucun signe clinique de la maladie;*
- b. *That are accredited by the National Poultry Improvement Plan (NPIP) of the United States Department of Agriculture and the farms are subject regularly to official sanitary and veterinary control; // Qui sont accrédités par le National Poultry Improvement Plan (NPIP) du Ministère de l'agriculture des États-Unis, et les fermes font l'objet de contrôles sanitaires et vétérinaires réguliers;*
- c. *That were held in the farm(s) of origin for at least two months preceding the export of the eggs in this consignment and are not subject to any ban for sanitary reasons; // Qui furent détenus aux fermes d'origine pendant au moins deux mois suite à l'exportation des œufs dans cette entente, et qui ne font pas l'objet d'une interdiction pour des raisons sanitaires;*

- d. *Are subject to official sanitary control and where no case of the following diseases have been recorded for over 3 months: // Qui font l'objet d'un contrôle sanitaire officiel, et où il n'y a eu aucun cas des maladies suivantes au cours des derniers 3 mois :*
Fowl pox, mycoplasmosis, salmonellosis, infectious rhinotracheitis, haemorrhagic enteritis, fowl cholera, Avian reticuloendotheliosis, collibacillosis // Variole aviaire, mycoplasmosse, salmonellose, rhinotrachéite infectieuse, entérite hémorragique, choléra aviaire, Réticuloendothéliose aviaire, colibacillose.
- e. *Whose farms, and the hatcheries of origin are certified to be free of the diseases due to the following infectious agents: // Desquels les fermes et les couvoirs d'origine sont certifiés exempts de maladies en raison des agents infectieux suivants :*
Salmonella pullorum, S. gallinarum, S. enteridis, S. typhimurium, S. arizonae, Mycoplasma gallisepticum, M. synoviae and Mycoplasma meleagridis. // Salmonella pullorum, S. gallinarum, S. enteridis, S. typhimurium, S. arizonae, Mycoplasma gallisepticum, M. synoviae et Mycoplasma meleagridis.
- f. *That have not been vaccinated against Newcastle disease // Qui n'ont pas été vaccinés contre la maladie de Newcastle*

OR*/OU*

- f. *That were subject to a vaccination protocol for Newcastle Disease of which inactivated virus vaccine was used as the most recent booster shot: // Qui furent l'objet d'un protocole de vaccination contre la maladie de Newcastle, pour lequel un vaccin viral inactivé fut utilisé comme l'injection de rappel la plus récente :*

À l'âge de / At the Age of	Nom, type de vaccin (vivant/inactif), et souche utilisée contre la maladie de Newcastle/ <i>Name, Type of Vaccine (Alive, Inactivated), and Strain used against the Newcastle Disease.</i>

- g. *That were marked and disinfected in compliance with the instructions of the competent veterinary authority. // Qui furent marqués et désinfectés conformément aux directives du vétérinaire compétent.*
- h. *Come from establishments in compliance with current OIE recommended biosecurity measures. // Qui proviennent d'établissements conformes aux mesures de l'OIE relatives à la biosécurité.*

III. Renseignement sur le transport / Information on Transportation

1. *The hatching eggs must be transported appropriately using new and clean material. // Les œufs à couvrir doivent être transportés correctement en utilisant des matériaux nouveaux et propres.*

2. *Lots must bear identification marks. The marks must include the following information:// Les lots doivent porter une marque d'identification. Cette marque doit inclure les renseignements suivants :*
 - a. *Country of Origin // Pays d'origine*
 - b. *Exporter // Exportateur*
 - c. *Importer // Importateur*

 - d. *Nature of Product // Nature du produit*
 - e. *Registration Number of the Producer // Numéro d'accréditation des producteurs*
 - f. *Number of the Flock of Origin // Numéro du cheptel d'origine*
 - g. *Strain of Origin // Souche d'origine*
 - h. *Age of parents / grand parents at the date of laying of eggs of origin.// Âge des parents / grand parents à la date de ponte des œufs à couvrir d'origine*

(*) line out as appropriate // Rayez au besoin

IV. Endorsement/Approbation

Name and Address of USDA Accredited Veterinarian in the place of origin (in capital letters) //
Nom et adresse du Vétérinaire Accrédité par l'USDA du lieu d'origine (en lettres moulées):

.....
.....

Signature and signature date of USDA Accredited Veterinarian in the place of origin //
Signature et date de signature du Vétérinaire Accrédité par l'USDA du lieu d'origine :

.....
.....

Name and address of the Federal Veterinarian (in capital letters or stamped) //
Nom et adresse du Vétérinaire Fédéral (en lettres moulées) :

.....
.....

Numéro de certificat sanitaire /
Sanitary Certificate Number: _____

Signature and signature date of the Federal Veterinarian //
Signature et date de signature du Vétérinaire Fédéral :

.....
Valid only if the USDA stamp appears over the signature //
Valable seulement si le cachet du vétérinaire de l'USDA apparaît sur la signature

*This certificate is valid for 10 days starting the day of the shipment and no more than 20 days from
date of USDA Accredited Veterinarian's signature //*
Ce certificat est valide pendant 10 jours à compter de l'expédition, et pas plus de 20 jours après la
date de la signature du vétérinaire accrédité par l'USDA

Test Chart for Notifiable Avian Influenza / TABLEAU DES TESTS pour d'influenza aviaire déclaration
obligatoirement

All tests listed had negative results/ Tous les indiqués ont produit des résultats négatifs

<i>Flock Identification (NPIP number)/ Identification</i>	<i>Number of samples tested/ numero de échantillons</i>	<i>Type of test/ Type de test</i>	<i>Test date / Date de test</i>	<i>Name and type of laboratory / Nom et type* de labo</i>